

Montageanleitung Tempwall40 3D v1.1



Typ: Tempwall 40 3D

Datum: 22.03.2021

Version: 1.1

LoadLok® International B.V.

Oudewei 4

4004 LS TIEL

Nederland

T +31 (0)344-670 960

F +31 (0)344-722 960

Dokumentenverlauf

Version	Status	Datum	Autor	Bemerkungen
0.1	Entwurf	13 Jan 2017		
0.5	Geprüft	04 Apr 2017		
0.6	Geprüft	Juni 2017		
1.0	Edfassung	04 Juli 2017	Eelco Noort	
1.1	Update	22 März 2021	Natascha Nijhuis	

Copyright © 2021 by Loadlok International

Alle Rechte vorbehalten. Die Vervielfältigung, Veröffentlichung oder Weitergabe dieses Dokuments, auch Auszüge, in jeder Form, einschließlich Fotokopien, Aufzeichnung oder anderer elektronischer oder mechanischer Verfahren, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung des Herausgebers ist untersagt, mit Ausnahme von kurzen Zitaten in Rezensionen und bestimmten anderen nicht-kommerziellen Nutzungen, die gemäß dem Urheberrecht gestattet sind.

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	4
1.1	Vorwort	4
1.2	Allgemeine Informationen	4
1.3	Hinweise für den Bediener	4
1.4	Leseanweisungen	5
1.5	Begriffsverzeichnis	6
2	Sicherheit	7
2.1	Zeichen am Produkt	7
2.2	Zeichen im Handbuch	7
3	Montage der Frigowall-Schiene	8
3.1	Benötigte Teile	8
3.1.1	Pflichtteile	8
3.1.2	Optionale Teile	9
3.1.3	Selbst bereitzustellende Teile	11
3.2	Benötigtes Werkzeug	12
4	Montage der Schiene	13
5	Einbau der Tempwall im Fahrzeug	19
6	Überprüfung der Funktion der Tempwall	22
6.1	Prüfen der Blockierung	22
6.2	Besondere Anforderungen bei der Verstaung	23
7	Wartung	25
8	Angaben zum Dokument	26

1 EINLEITUNG

1.1 VORWORT

Dieses Handbuch ist ein wesentliches Hilfsmittel für den sachgerechten und sicheren Umgang mit der Tempwall.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen für eine zuverlässige, ordnungsgemäße und effiziente Verwendung der Tempwall. Die Beachtung des Handbuchs hilft, Gefahren zu vermeiden, Reparaturkosten und Ausfallzeiten zu vermindern, sowie die Lebensdauer der Tempwall zu erhöhen.

Dieses Handbuch muss dem entsprechenden Personal jederzeit zugänglich sein. Jede Person, die autorisiert ist, die Tempwall zu nutzen, muss die Betriebsanleitung vor dem ersten Gebrauch gelesen haben, um diese auch anwenden zu können.

1.2 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Setzen Sie die Tempwall 40 3D nicht äußeren Witterungsbedingungen, extremen Temperaturen, sowie direkter Sonneneinstrahlung aus.

Jede Veränderung am Produkt macht die CE-Kennzeichnung ungültig. Wenden Sie sich an den Hersteller, wenn eine Änderung des Produktes erforderlich ist.

Loadlok behält sich das Recht vor, bei Nichterfüllung der Anforderungen die Garantie für ihr Produkt teilweise oder ganz zurückzuziehen.

Am Ende der Lebensdauer, kann das Produkt an Loadlok zurückgegeben werden. Wir sorgen für eine umweltgerechte Entsorgung oder recyceln Einzelteile für die Wiederverwendung.

1.3 HINWEISE FÜR DEN BEDIENER

Dieses Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil der Tempwall. Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass der Bediener diese Anleitung beachtet.

Auf unserer Website www.loadlok.de finden Sie weitere Informationen oder scannen Sie den QR-Code, dort können Sie sich unsere Produktvideos anschauen.



Bitte beachten Sie, dass zusätzlich zu den hier genannten Hinweisen die Gesetze des Landes gelten, in dem das Produkt zum Einsatz kommt, sowie die anerkannten Vorschriften zur Unfallverhütung und für sicheres und fachgerechtes Arbeiten.

Durch Veränderungen am Produkt wird die CE-Kennzeichnung ungültig. Bitte setzen Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung, wenn eine Änderung am Produkt erforderlich ist.

Die Tempwall 40 3D ist kein Ladungssicherungsmittel!

1.4 LESEANWEISUNGEN



WARNUNG:

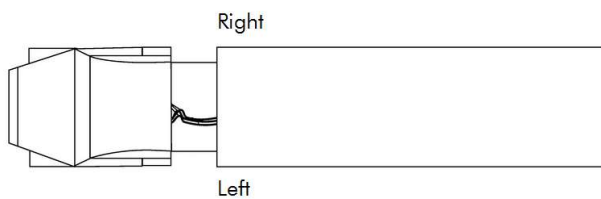
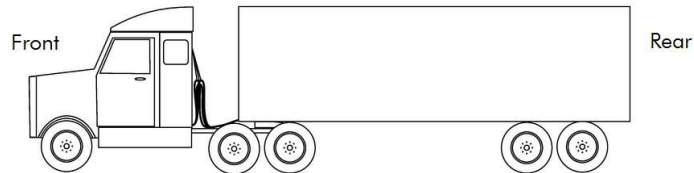
Dies ist eine Warnung vor einer möglichen gefährlichen Situation, die zu mittleren oder leichten Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann, wenn die entsprechende Anweisung nicht genau befolgt wird.



ACHTUNG!

Dies ist ein Verweis auf nützliche Informationen für die sichere und effektive Nutzung.

Orientation







1.5 BEGRIFFSVERZEICHNIS

Frigowall-
Schiene




J-förmige Schiene mit Verriegelungslöchern zur Führung der Tempwall 40 3D im Anhänger (Typ 3062)

2 SICHERHEIT

2.1 ZEICHEN AM PRODUKT

 ID. nr: TW60-0203 MANUFACTURED BY:  DISTRIBUTED BY: 	Typenschild Allgemeine Informationen der Tempwall 40 3D
 Dient NICHT zur Ladungssicherung! Do NOT use for load securing!	Warnhinweis Die Tempwall 40 3D darf nicht als Ladungssicherungsmittel verwendet werden!

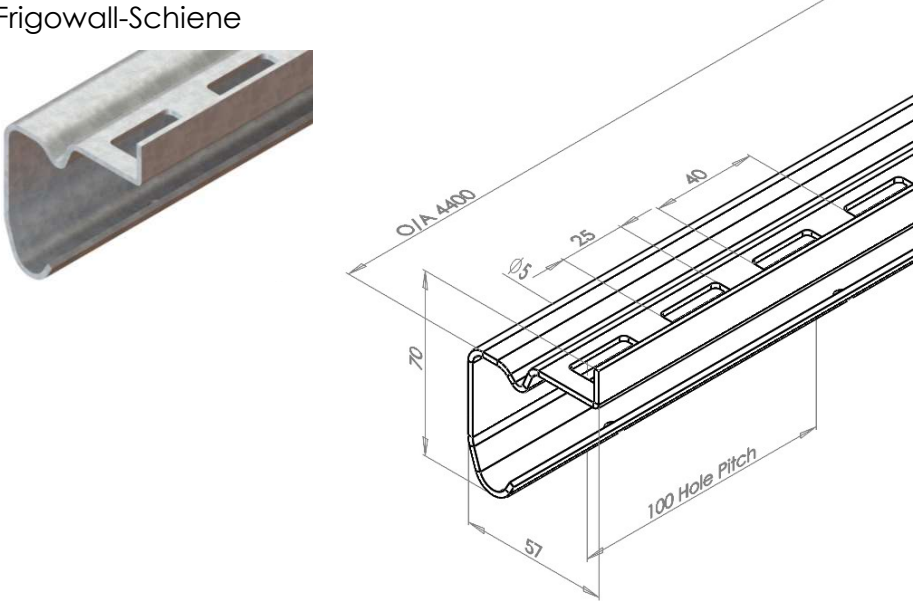
2.2 ZEICHEN IM HANDBUCH

	WARNUNG: Dies ist eine Warnung vor einer Gefahr, die möglicherweise zu Verletzungen oder zum Tod führt, wenn die Anweisung nicht korrekt befolgt wird.
	WARNUNG: Dies ist eine Warnung vor einer möglichen gefährlichen Situation, die zu mittleren oder leichten Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann, wenn die entsprechende Anweisung nicht genau befolgt wird.
	ACHTUNG! Dies ist ein Verweis auf nützliche Informationen für die sichere und effektive Nutzung.

3 MONTAGE DER FRIGOWALL-SCHIENE



3.1 BENÖTIGTE TEILE

3.1.1 Pflichtteile

Material	Abmessungen	Artikelnummer / Beschreibung
Frigowall-Schiene		10011288 3062 SS304 3200 Frigowall Schiene
Alternative Artikelnummern mit Beschreibungen:		
10011291	3062 PRE GALV 4400 Frigowall Schiene	10009470 3062 SS304 3200 CS Frigowall Schiene
10011289	3062 SS304 4400 Frigowall Schiene	10011290 3062 SS430 3200 Frigowall Schiene
		10010708 3061 PG 3200 Frigowall Schiene

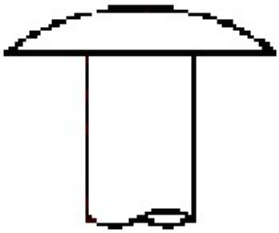
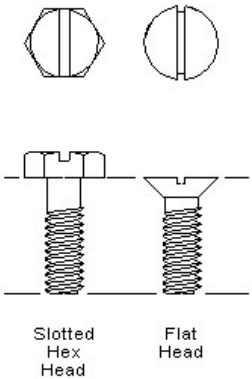
Material	Abmessungen	Artikelnummer / Beschreibung
Gummistopper 		11060164 Gummistopper mit Loch
Hinweise: Muss an allen Enden angebracht werden. Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten.		

3.1.2 Optionale Teile

Material	Abmessungen	Artikelnummer / Beschreibung
Stahlstopper rechts 		14003348 Stahlstopper rechts für Trennwände
Hinweise: Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten.		
Stahlstopper links 		14003346 Stahlstopper links für Trennwände
Hinweise: Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten.		

Material	Abmessungen	Artikelnummer / Beschreibung
<p>Stahlstopper rechts</p> 		<p>14003349 Stahlstopper rechts für Trennwände</p> <p>Hinweise: Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten.</p>
<p>Stahlstopper links</p> 		<p>14003347 Stahlstopper links für Trennwände</p> <p>Hinweise: Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten.</p>
<p>Laufwagen Für Tempwall 40 / Isoclear</p> 		<p>12011466 Laufwagen links Tempwall40 RVS</p> <p>12011467 Laufwagen rechts Tempwall40 RVS</p> <p>Hinweise:</p>

3.1.3 Selbst bereitzustellende Teile

Material	Abmessungen	Artikelnummer / Beschreibung
<p>Nieten</p>  <p>Hinweise: Die Länge der Niete ist abhängig von der Beschaffenheit der Isolierwand. Dieser Artikel ist nicht im Lieferprogramm von Loadlok enthalten.</p>	<p>5mm oder 8mm Durchmesser</p>	<p>K.A.</p>
<p>Schrauben</p>  <p>Slotted Hex Head Flat Head</p> <p>Hinweise: Die Länge der Schraube ist abhängig von der Beschaffenheit der Isolierwand.</p> <p>Optional: Flachkopf Schraube Wenn Sie die Schraube bündig mit der Schiene verschrauben möchten, können die Montagelöcher in der Schiene versenkt ausgeführt werden.</p> <p>Dieser Artikel ist nicht im Lieferprogramm von Loadlok enthalten.</p>	<p>5mm oder 8mm Durchmesser</p>	<p>K.A.</p>

3.2 BENÖTIGTES WERKZEUG

Blindnietenzange



Schraubenschlüssel



Wasserwaage



Maßband



Rohrzange



4 MONTAGE DER SCHIENE

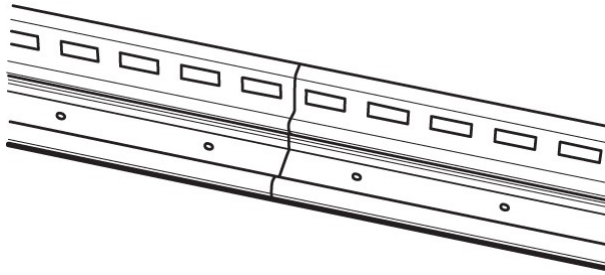


ACHTUNG!

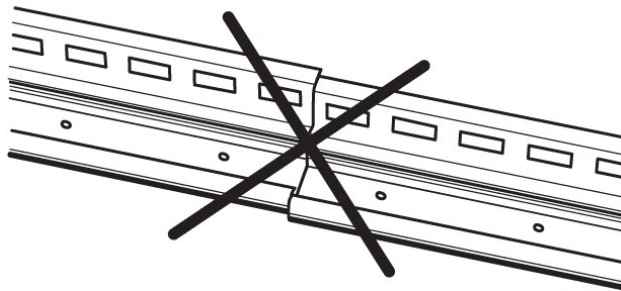
Der hier beschriebene Vorgang muss auf der linken und rechten Seite durchgeführt werden.

1. Messen Sie die tatsächliche Länge der Schiene, die verwendet werden soll.

- 2.



Um einen reibungslosen Lauf der Räder zu gewährleisten, empfiehlt Loadlok, die Schienen an den Verbindungsstellen so zu verschweißen, dass die Räder nicht mit der Schweißnaht in Konflikt geraten.



Achten Sie darauf, dass die Endkanten der Schienen gerade sind, damit die Räder leicht laufen können.

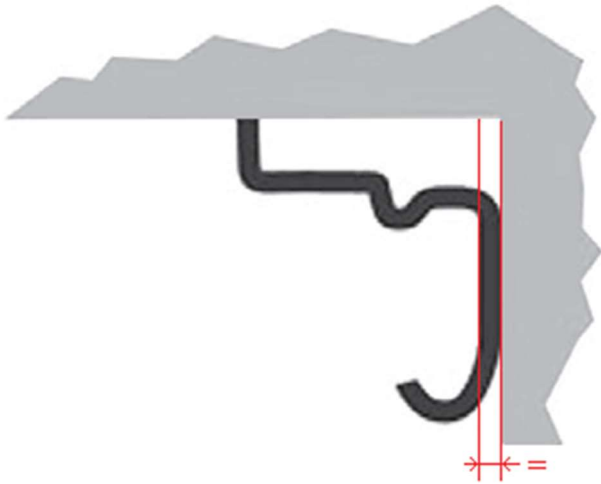
3. Wenn die Schiene gekürzt werden muss, dann lassen Sie bitte genug Überstand, um den Gummistopper und den Stahlstopper zu befestigen.



ACHTUNG!

Loadlok empfiehlt zwischen der Schiene und den Seitenwänden einen Kleber zu verwenden, der für diesen Zweck geeignet ist.

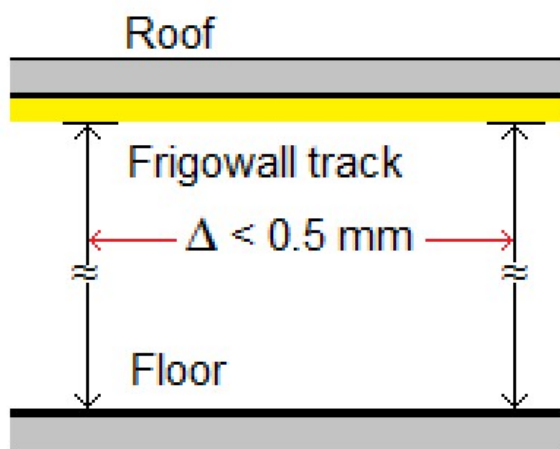
4.



Montieren Sie die Führungsschienen an der linken und rechten Außenseite Ihres Fahrzeuges.

Befestigen Sie die Schienen sowohl an der Wand als auch an der Decke

5.

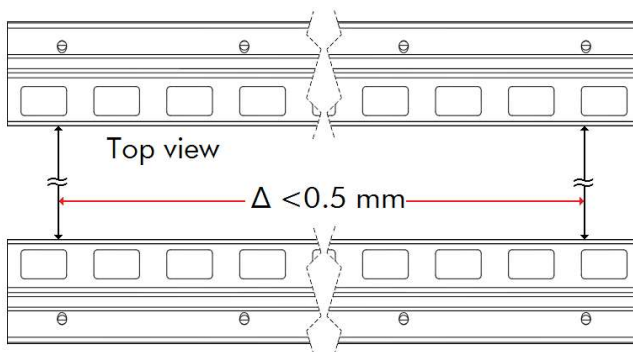


Side view

Messen Sie den Abstand zwischen Boden und Schiene an beiden Enden.

Die Differenz muss weniger als 0,5 mm betragen. (s. Abbildung)

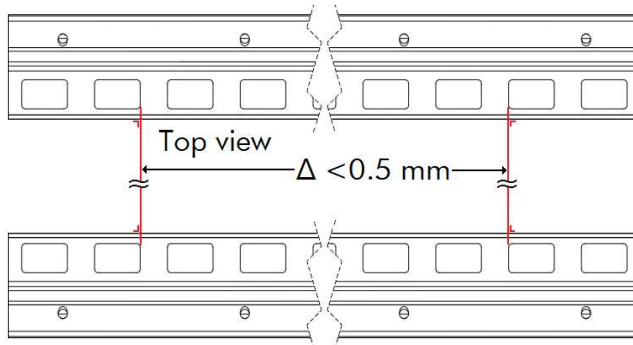
6.



Messen Sie den Abstand zwischen den Schienen.

Die Differenz muss weniger als 0,5 mm betragen (s. Abbildung)

7.



Die Verriegelungslöcher müssen parallel voneinander sein.

Die Differenz muss weniger als 0,5 mm betragen (s. Abbildung)



ACHTUNG:

Die Schienen müssen auf gleicher Höhe sein.
Die Toleranz für den Leichtlauf beträgt $< 0,5$ mm

8. Nutzen Sie alle vorhandenen Bohrlöcher, um die Schiene mit entsprechenden Nieten oder Schrauben zu befestigen.



ACHTUNG:

Bei der Verwendung mit Nieten:

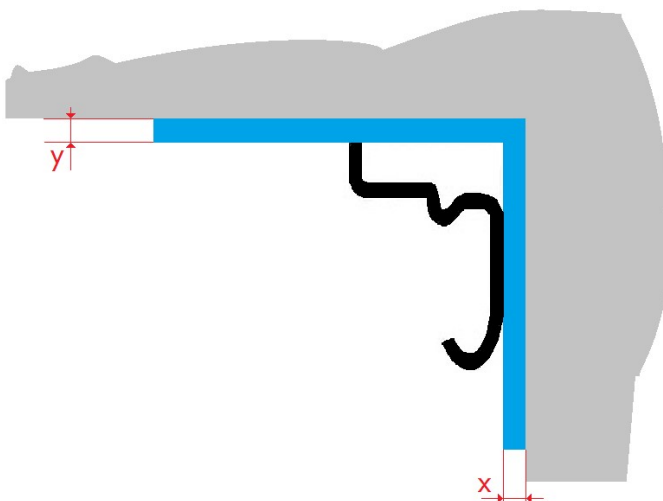
Bitte befestigen Sie die Schiene auf einer Mindestlänge von 750 mm mit Bolzen, zwecks Wartung der Tempwall. Diese Abschnitte müssen gegenüber liegen!



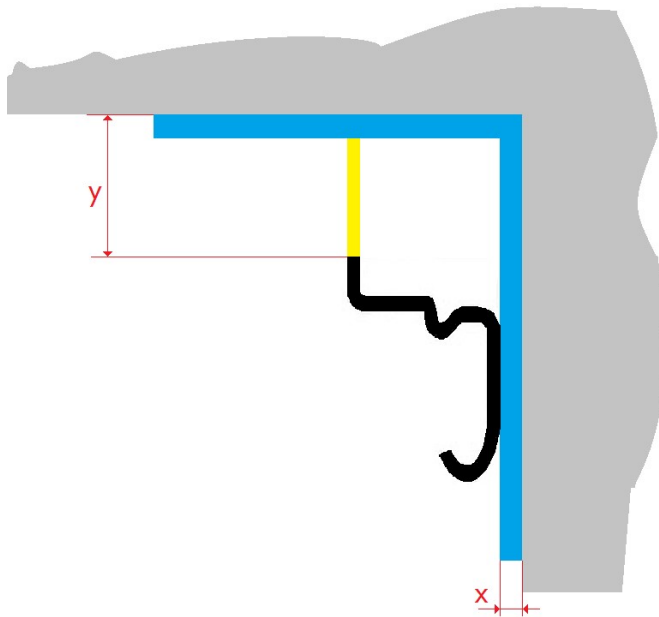
ACHTUNG:

Warten Sie bis der Kleber vollständig ausgehärtet ist, bis sie mit dem weiteren Einbau der Tempwall fortfahren.

9. In diesem Fall ist der Anhänger mit Eckprofilen verstärkt.



Das Eckprofil ist in blauer Farbe dargestellt.



Loadlok empfiehlt, die Lücke zwischen dem Dach und der Schiene aufzufüllen.

(s. Abbildung - gelb dargestellt)



ACHTUNG!

Die X- und Y-Werte sind bei der Bestellung unbedingt anzugeben.



ACHTUNG!

Die Verriegelungslöcher müssen frei von Hindernissen sein.

10. Montieren Sie die Gummistopper (s. Position 11 oder 12)

11.



Montieren Sie den Gummistopper.

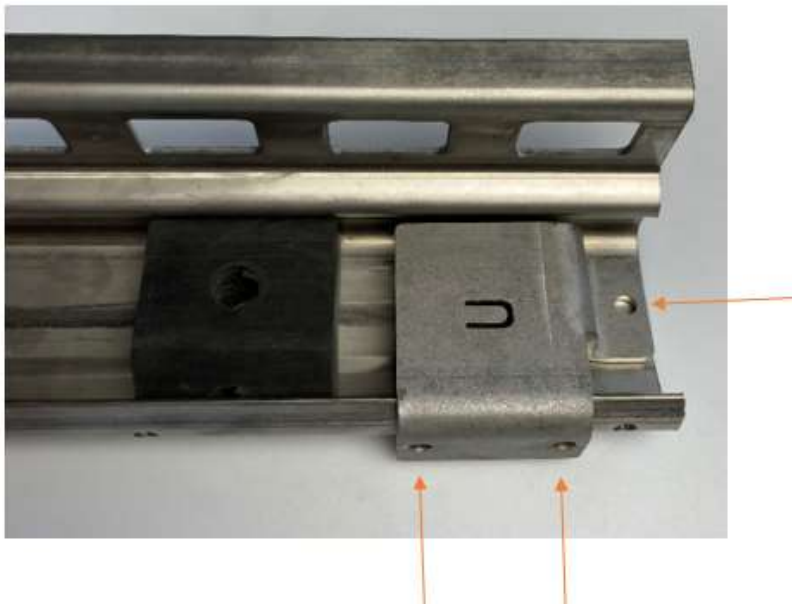
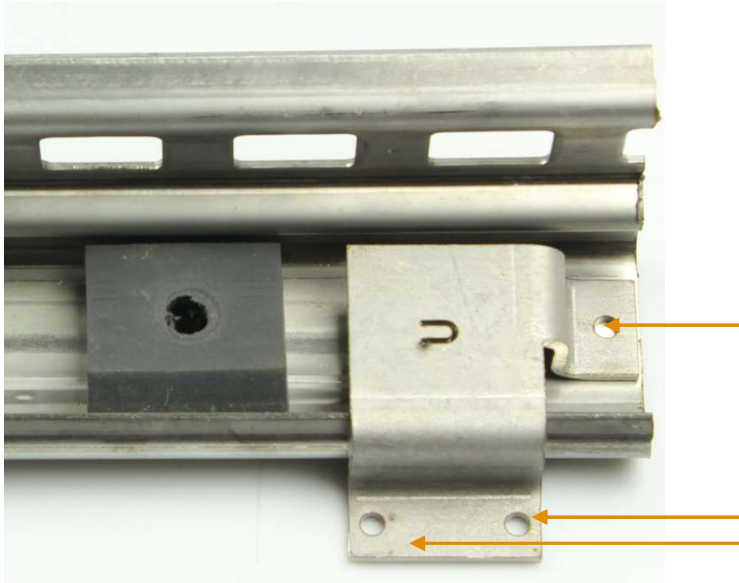
Sie können den Gummistopper mit einer Gewindeschraube M5 x 30 und dem Wasserablaufloch, einer Gewindeschraube M8 oder einer großen Schraube befestigen.

(s. Abbildung)

Sie können die Befestigungsweise nehmen, die für Sie am besten geeignet ist.

Das Montagematerial ist nicht im Lieferumfang enthalten.

12. Optional können Sie auch den Stahlstopper montieren.
Insgesamt müssen Sie dazu drei Löcher in die Schiene bohren.
(s. Abbildung)



5 EINBAU DER TEMPWALL IM FAHRZEUG



WARNUNG!

Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug auf einer geraden Ebene positioniert ist, bevor Sie mit der Installation fortfahren!



WARNUNG!

Schwere Verletzungen sind durch die herabfallende Wand möglich.

1. Montieren Sie die Wand mit dem Laufwagen von Hand in die Schiene.
2. Heben Sie die Tempwall vorsichtig gegen die Öffnung der montierten Schienen. Setzen Sie die Räder in die Schiene ein.
3. Schieben Sie die Tempwall so weit wie möglich in das Fahrzeug hinein, damit die Tempwall nicht aus den ungesicherten Schienen herausrollen kann.



Die Blockierung setzen sie außer Kraft, indem Sie auf beiden Seiten an den Bremszügen ziehen.

5. Schieben Sie die Tempwall so weit in den Anhänger, bis der Verriegelungsverschluss in einem Blockierloch einrastet.



WARNUNG!

Schwere Verletzungen durch eine herabfallende Wand sind möglich!



ACHTUNG!

Die Räder sind seitlich bis zu 10mm frei beweglich, um Unterschiede in der Fahrzeugbreite auszugleichen.

6. Montieren Sie die Gummistopper (s. Position 7 oder 8)

7.



Montieren Sie den Gummistopper.

Sie können den Gummistopper mit einer Gewindeschraube M5 x 30 und dem Wasserablaufloch, einer Gewindeschraube M8 oder einer großen Schraube befestigen.

(s. Abbildung)

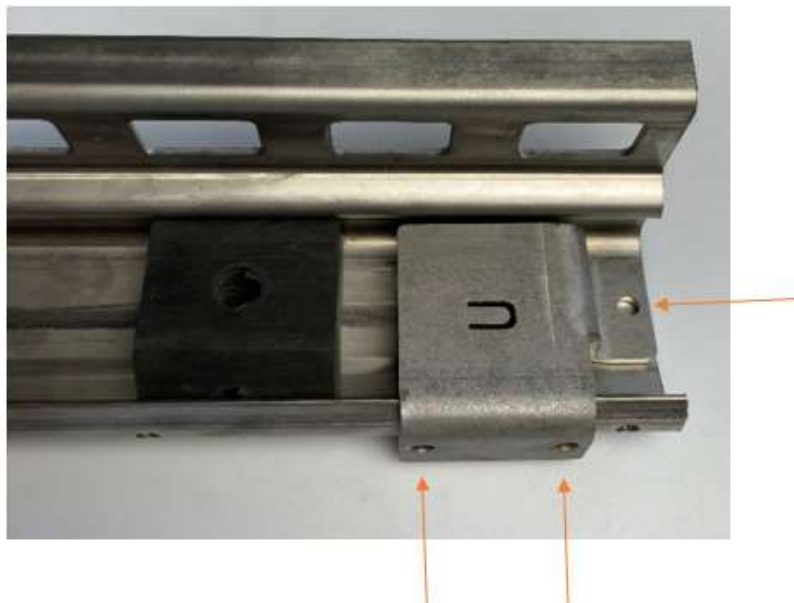
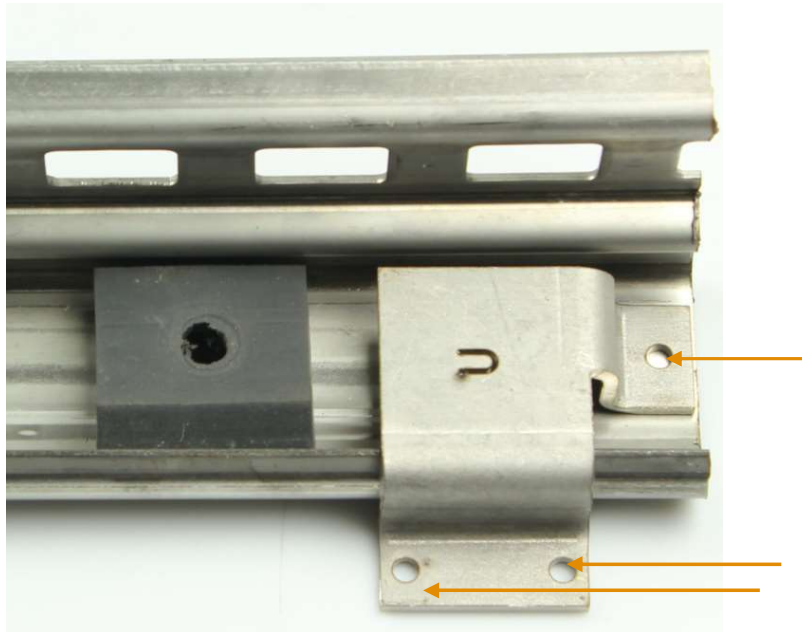
Sie können die Befestigungsweise nehmen, die für Sie am besten geeignet ist.

Das Montagmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten.

8. Optional können Sie auch den Stahlstopper montieren.

Insgesamt müssen Sie dazu drei Löcher in die Schiene bohren.

(s. Abbildung)



9.



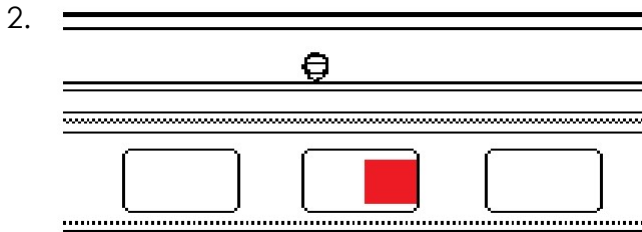
ACHTUNG!

Führen Sie Schritt 6 auch auf der anderen Seite aus.

6 ÜBERPRÜFUNG DER FUNKTION DER TEMPWALL

6.1 PRÜFEN DER BLOCKIERUNG

1. Heben Sie die Tempwall so weit an, dass diese sich in dem Bereich befindet, der rot eingefärbt ist.



Die Bremsfinger müssen in der Mitte der Verriegelungslöcher positioniert werden (wie in rot dargestellt)



Richtige Position des Bremsfingers in der Schiene



Falsche Position des Bremsfingers in der Schiene

3. Wenn dies nicht der Fall ist, dann biegen Sie den Bremsfinger, bis er passt.

4.



WARNUNG!
Überprüfen Sie beide Seiten.



WARNUNG:
Wenn die Funktionalität der Verriegelungsfinger nicht gewährleistet werden kann:

- Kontaktieren Sie sofort Loadlok!
- Nutzen Sie das Fahrzeug nicht, solange der Fehler nicht behoben wurde!

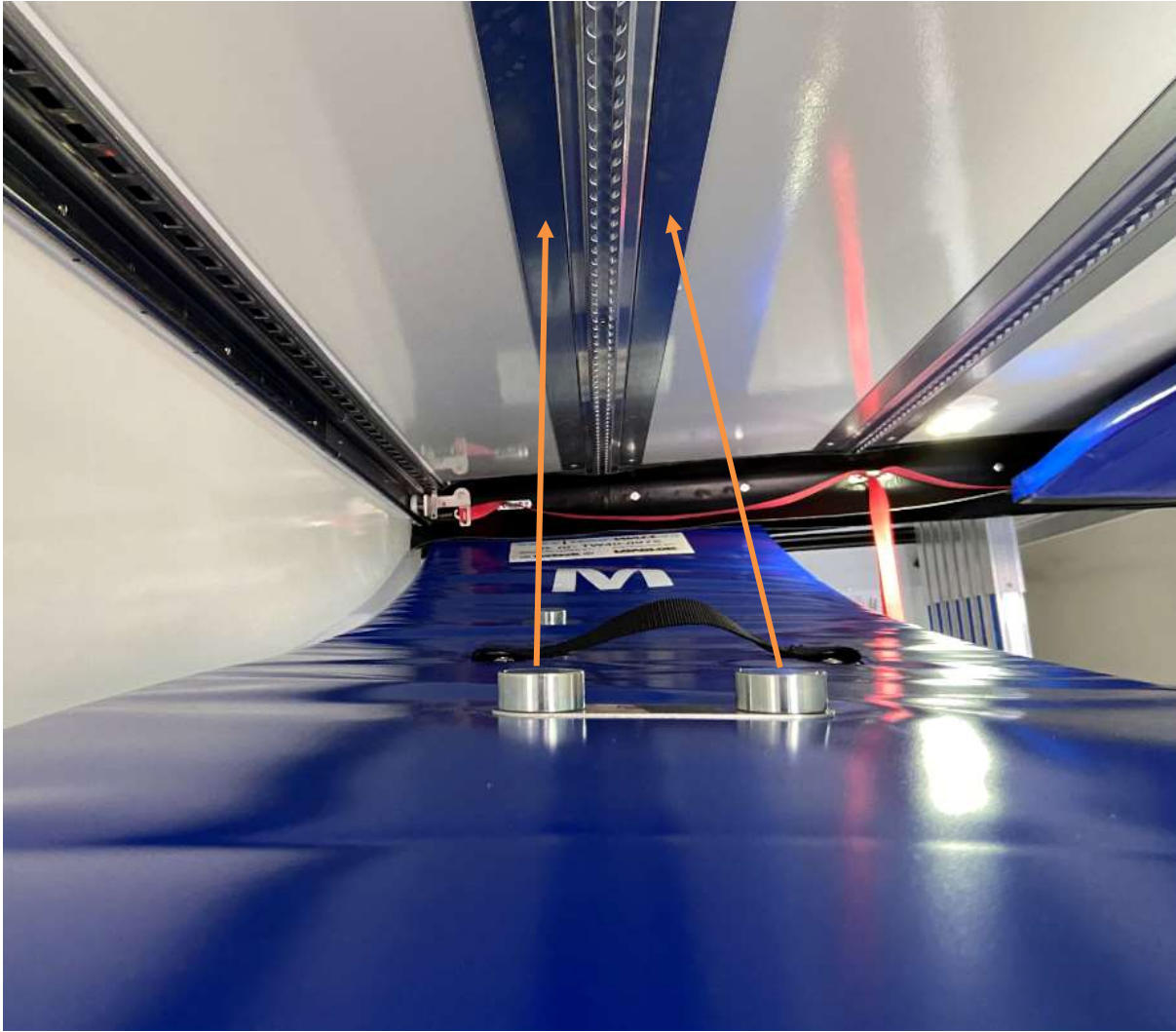
6.2 BESONDERE ANFORDERUNGEN BEI DER VERSTAUUNG

Achten Sie darauf, dass die Magnete an den Dachleisten über genügend Auflagefläche verfügen.

Dadurch kann das magnetische Haltesystem die Tür korrekt an der Decke befestigen.

Bringen Sie bei Bedarf zusätzliche Stahlbänder (über die Länge der Tempwall) auf dem Dach an. (s. folgende Abbildungen)





7 WARTUNG

Wartungstabelle			
Anzeichen der Störung	Mögliche Ursache der Störung	Lösung	Durchführung
Die Bremsfinger rasten nicht in der Mitte des Verriegelungsverschluss ein		Stellen Sie die Bremsfinger entsprechend dem Abschnitt „Prüfen der Blockierung“ ein	Mechaniker

Wird die Tempwall regelmäßig an den oben genannten Inspektionen überprüft, hält das Produkt ein Fahrzeugleben lang.

8 ANGABEN ZUM DOKUMENT

Auftraggeber	Auftragnehmer	Name der Datei
LoadLok International	Foxiz BV	Tempwall40 3D Mounting Instruction v1.1 March 2021

Hinweise, Korrekturen oder Anregungen werden von der technischen Abteilung gerne entgegengenommen.